Rubric - Budibud

English

1. Clear, Natural, Understandable

- 1. Sounds correct, easy for all to understand
 - 1. Does it sound correct in our language?
 - 2. *Is it clear and easy to understand by people of different ages?*
 - 3. Easy to understand by people of different interest or abilities?

2. Meaningful - AIM

- 1. Communicates meaning
 - 1. Does it clearly communicate the Authors Intended Meaning?
 - 2. *Is it historically correct?*
 - *3. Does the meaning adhere to the original text?*

3. Pure

- 1. Free from bias
 - 1. Is it free from denominal bias?
 - 2. *Is it pure; nothing taken away and nothing added?*
 - 3. Is it free from political bias?

4. Acceptable

- 1. Culturally makes sense
 - 1. Is it culturally acceptable?
 - 2. Are ideas explained in a way that makes sense in my culture?
 - 3. Are the words used commonly understood by our people?

5. Style

- 1. Original style maintained, makes sense in our culture
 - 1. Is the original writing style maintained?
 - 2. Does the style of writing convey meaning in our culture?
 - *3. Are rhetorical ideas expressed well?*

6. Consistency - Meaningful

- 1. Makes sense
 - 1. Are words with the same meaning explained in the same way?
 - 2. Are name, places and events expressed consistently?
 - 3. Does it make sense?
 - 4. Are ideas expressed in a culturally correct way?

7. Expressive

- 1. Clearly communicates original text
 - 1. Is the emotion of the text clearly expressed?
 - 2. *Is the language used simple, not complex?*
 - 3. *Is the original cultural meaning of stories clearly communicated?*

8. Correct Grammar - Punctuation

- 1. Grammar, punctuation, spelling, are all consistent and correct
 - 1. Is the structure of grammar correct for our culture?
 - 2. Are words spelled consistently and correctly for our language?
 - 3. Is punctuation used correctly to enhance the meaning of the text?

9. Logical order, Flow, Coherent

- 1. Easy to read
 - 1. Is it easy to read silently?
 - 2. Does the story or message flow naturally, in logical order?
 - 3. Is it easy to read aloud?

10. Interesting

- 1. Easy and enjoyable to read
 - 1. Does it sound good?
 - 2. *Is it easy to follow someone reading the text?*
 - 3. Does it hold the interest of the reader and/or listener?